

# مؤتمر نزع السلاح

CD/1411

30 July 1996

ARABIC

Original: ENGLISH

رسالة مؤرخة ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٦ موجهة إلى الأمين العام  
لمؤتمر نزع السلاح من الممثل الدائم للولايات المتحدة  
الأمريكية، يحيل فيها نص بيان أدلى به رئيس الولايات  
المتحدة في ٢٦ تموز/يوليه ١٩٩٦ يتعلق بتأييد الولايات  
المتحدة لنص معاهدة للحظر الشامل للتجارب اقترحه رئيس  
اللجنة المخصصة لحظر التجارب النووية في حزيران/  
يونيه الماضي

توجد طياً نسخة عن بيان لرئيس الولايات المتحدة، صدر بواشنطن في ٢٦ تموز/يوليه ١٩٩٦  
ويتعلق بتأييد الولايات المتحدة لنص معاهدة للحظر الشامل للتجارب اقترحه رئيس اللجنة المخصصة لحظر  
التجارب النووية في حزيران/يونيه الماضي.

وسأكون ممتناً فيما لو تفضلتم بالعمل على إصدار هذا البيان بوصفه وثيقة رسمية من وثائق مؤتمر  
نزع السلاح، وتوزيعه على جميع الدول الأعضاء والدول المشاركة غير الأعضاء في المؤتمر.

(التوقيع): ستيفن ج. ليدوغر

السفير

الممثل الدائم

## نص بيان أدلى به الرئيس كـلـينـتون في ٢٦ تموز/يوليه ١٩٩٦ بشأن معاهدة للحظر الشامل للتجارب

منذ ثلاثة وثلاثين عاماً خلت، قام الرئيس كـنـيـدي، بنصح ومشورة من مستشاره العلمي، جيروم ويزنر، ومن المجتمع العلمي، بمناشدة أمتنا أن تتراجع خطوة عن غياهب الحرب بتأييدها لمعاهدة للحظر المحدود للتجارب النووية.

في ذلك الخطاب الشهير، كان الرئيس كـنـيـدي يتوخى معاهدة أبعد أثراً تحظر التجارب كافة في كل مكان، بما في ذلك في جوف الأرض.

واليوم، أقول لكم باعتزاز إنه، عندما يعود مؤتمر نزع السلاح إلى الانعقاد في جنيف يوم الاثنين، سنكون قد اقتربنا خطوة أخرى من تحقيق ما كان يتوخاه الرئيس كـنـيـدي من إيجاد عالم أسلم. إن الولايات المتحدة سوف تؤيد معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية بالصيغة التي اقترحتها رئيس لجنة التفاوض عند رفع جلسات المفاوضات في حزيران/يونيه الماضي.

إن المملكة المتحدة وفرنسا وروسيا قد أعلنت هي أيضاً تأييدها لهذه الوثيقة.

وأدعو الآن بقية أعضاء المؤتمر أن يحدوا حذوهم. وأحثهم على إقرار نص الرئيس وإحالة دون تغيير إلى الأمم المتحدة كيما يتسنى للجمعية العامة أن تقرر المعاهدة وتفتح باب التوقيع عليها في أيلول/سبتمبر.

-----